Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria – Vlada – Government

PROJEKTLIGJI PËR RATIFIKIMIN E KONVENTËS SË LUBJANËS-HAGËS PËR BASHKËPUNIM NDËRKOMBËTAR NË HETIMIN DHE NDJEKJEN E KRIMIT TË GJENOCIDIT, KRIMEVE KUNDËR NJERËZIMIT, KRIMEVE TË LUFTËS DHE KRIMEVE TË TJERA NDËRKOMBËTARE[1]

DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE LJUBLJANA-THE HAGUE CONVENTION ON INTERNATIONAL COOPERATION IN THE INVESTIGATION AND PROSECUTION OF THE CRIME OF GENOCIDE, CRIMES AGAINST HUMANITY, WAR CRIMES AND OTHER INTERNATIONAL CRIMES[2]

NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI LJUBLJANSKO-HAŠKE KONVENCIJE O MEĐUNARODNOJ SARADNJI U ISTRAZI I KRIVIČNOM GONJENJU ZLOČINA GENOCIDA, ZLOČINA PROTIV ČOVEČNOSTI, RATNIH ZLOČINA I DRUGIH MEĐUNARODNIH ZLOČINA[3]

---

[1] Projektligji për ratifikimin e Konventës së Lubjanës-Hagës për bashkëpunim ndërkombëtar në hetimin dhe ndjekjen e krimit të gjenocidit, krimeve kundër njerëzimit, krimeve të luftës dhe krimeve të tjera ndërkombëtare, është miratuar në mbledhjen e 11-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me Vendimin Nr. 06/11, të datës 16.11.2026.
[2] Draft Law on ratification of the Ljubljana - the Hague Convention on international cooperation in the investigation and prosecution of the crime of genocide, crimes against humanity, war crimes and other international crimes, has been approved in the 11th meeting of the Government of the Republic of Kosovo, with the Decision No. 06/11, dated 16.11.2026.
[3] Nacrt Zakona o ratifikaciji Ljubljana - Haške Konvencije o međunarodnoj saradnji u istrazi i tužilaštvu zločina genocida, zločina protiv čovečnosti, ratnih zločina i drugih međunarodnih zločina, usvojena na 11 sastanku Vlade Republike Kosovo, odlukom Br. 06/11, dt. 16.11.2026.

Kuvendi i Republikës së Kosovës,	**The Assembly of the Republic of Kosovo,**	**Skupština Republike Kosovo,**
Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,	In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,	Na osnovu člana 65. (1) Ustava Republike Kosovo,
Miraton:	Approves:	Usvaja:
LIGJI PËR PËR RATIFIKIMIN E KONVENTËS SË LUBJANËS-HAGËS PËR BASHKËPUNIM NDËRKOMBËTAR NË HETIMIN DHE NDJEKJEN E KRIMIT TË GJENOCIDIT, KRIMEVE KUNDËR NJERËZIMIT, KRIMEVE TË LUFTËS DHE KRIMEVE TË TJERA NDËRKOMBËTARE	**LAW ON RATIFICATION OF THE LJUBLJANA-THE HAGUE CONVENTION ON INTERNATIONAL COOPERATION IN THE INVESTIGATION AND PROSECUTION OF THE CRIME OF GENOCIDE, CRIMES AGAINST HUMANITY, WAR CRIMES AND OTHER INTERNATIONAL CRIMES**	**ZAKONA O RATIFIKACIJI LJUBLJANSKO-HAŠKE KONVENCIJE O MEĐUNARODNOJ SARADNJI U ISTRAZI I KRIVIČNOM GONJENJU ZLOČINA GENOCIDA, ZLOČINA PROTIV ČOVEČNOSTI, RATNIH ZLOČINA I DRUGIH MEĐUNARODNIH ZLOČINA**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Član 1** **Svrha**
Qëllimi i këtij ligji është ratifikimi i Konventës së Lubjanës-Hagës për bashkëpunim ndërkombëtar në hetimin dhe ndjekjen e krimit të gjenocidit, krimeve kundër njerëzimit, krimeve të luftës dhe krimeve të tjera ndërkombëtare.	The purpose of this law is the ratification to the Ljubljana - the Hague Convention on international cooperation in the investigation and prosecution of the crime of genocide, crimes against humanity, war crimes and other international crimes.	Svrha ovog Zakona je ratifikacija Ljubljana - Haške Konvencije o međunarodnoj saradnji u istrazi i tužilaštvu zločina genocida, zločina protiv čovečnosti, ratnih zločina i drugih međunarodnih zločina.

Neni 2 **Ratifikimi i Konventës** Konventa e Lubjanës-Hagës për bashkëpunim ndërkombëtar në hetimin dhe ndjekjen e krimit të gjenocidit, krimeve kundër njerëzimit, krimeve të luftës dhe krimeve të tjera ndërkombëtare, konsiderohet e ratifikuar me hyrjen në fuqi të këtij ligji.	**Article 2** **Ratification of the Convention** Ljubljana - the Hague Convention on international cooperation in the investigation and prosecution of the crime of genocide, crimes against humanity, war crimes and other international crimes**,** shall be considered ratified upon the entry into force of this law.	**Član 2** **Ratifikacija Konvencija** Ljubljana - Haška Konvencija o međunarodnoj saradnji u istrazi i tužilaštvu zločina genocida, zločina protiv čovečnosti, ratnih zločina i drugi međunarodni zločini, smatra se ratifikovanim stupanjem na snagu ovog Zakona.
Neni 3 **Hyrja në fuqi** Ky ligj hyn në fuqi në ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.	**Article 3** **Entry into force** This law shall enter into force on the day of publication in the Offical Gazette of the Republic of Kosovo.	**Član 3** **Stupanje na snagu** Ovaj Zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.
Albulena HAXHIU _____ **Kryetare e Kuvendit të Republikës së Kosovës**	**Albulena HAXHIU** _____ **The President of the Assembly of the Republic of Kosovo**	**Albulena HAXHIU** _____ **Predsednica Skupštine Republike Kosovo**